

Thư Gửi Cô Gái Muslim

﴿رسالة إلى المرأة المسلمة﴾

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

Văn phòng giúp đỡ, tuyên truyền và soi sáng cho người nhập cư tại
Al-Rabwah.

Dịch Thuật: Abu Hisaan Ibnu Ysa

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿رسالة إلى المرأة المسلمة﴾
(باللغة الفيتنامية)

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

ترجمة: محمد زين بن عيسى

2010 - 1431

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Thư Gửi Cô Gái Muslim.

Chào cô người con gái Muslim! tôi gửi đến cô lời chào trong Islam, lời chào của người trong thiên đàng:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Ý nghĩa: {Cầu xin Allah ban sự bình an, sự khoan dung và phúc lành của Ngài cho các bạn.}

Xin chúc mừng cho bản thân tôi và chúc mừng cho cô đã và đang hưởng được phúc lành vĩ đại mà Allah đã ban cho chúng ta đó là đức tin nơi Ngài. Cũng nhờ điều này mà làm cho cô luôn được hạnh phúc trong cuộc sống cho dù cô làm bất cứ nghề gì, là người hầu hay là cô chủ, cô sống trong giàu sang hay nghèo khổ, cô là người da trắng hay là da màu... Bởi, tất cả mọi người đều có quyền được nếm hạnh phúc này nếu như đi đúng trên con đường Islam và phương tiện chủ yếu, phương tiện cốt lõi để đi đến với hạnh phúc chân chính chính là niềm tin nơi Allah Đấng đã tạo hóa ra tất cả như Nabi ﷺ đã nói:

قَالَ ﷺ: ((ذَاقَ طَعْمَ الْإِيمَانِ مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا)) رواه مسلم.

Nabi ﷺ nói: "**Nếm được hương vị của đức tin đối với ai đã hài lòng thỏa mãn về Allah là Thượng Đế, về Islam là tôn giáo và về Muhammad (Cầu xin bình an và phúc lành đến cho Người) là vị Thiên Sứ.**" Hadith do Muslim ghi lại.

Một khi cô đã hài lòng thỏa mãn về Allah là Thượng Đế thì cô so với người giàu, người có quyền hành đều ngang nhau, bởi tất cả đều là những nô lệ tôn thờ Thượng Đế duy nhất, tất cả đã hài lòng những thiên lệnh của Allah rồi tiếp nhận và thi hành tất cả những thiên lệnh này một cách tuyệt đối nên mới cảm giác được hạnh phúc đến thế.

Và một khi đã hài lòng về Islam là tôn giáo thì cô hãnh diện về tôn giáo của mình và biến nó thành quy tắc cuộc sống của cô. Cứ thế, mỗi khi muốn làm điều gì đó đều nhìn lại xem nó có phù hợp với Islam không, nếu phù hợp thì làm còn trái ngược với Islam thì không làm bởi Islam là tôn giáo, Islam là niềm kêu hãnh của cô và cô không bao giờ chấp nhận bất cứ tôn giáo khác ngoài Islam cả.

Và một khi đã hài lòng về Muhammad ﷺ là Nabi, là Thiên Sứ cô cảm thấy yêu quý Người vâng lời Người và làm theo tất cả mệnh lệnh mà Nabi cấm, bởi Nabi ﷺ đã chỉ rõ cho chúng ta mọi điều tốt đồng thời cảnh cáo chúng ta tránh mọi điều xấu bất lợi đối với cuộc sống của chúng ta, để biết mà làm theo và phòng ngừa.

Trong những điều tốt đẹp mà Thiên Sứ ra lệnh cho chúng ta là hãy luôn tôn thờ Allah duy nhất không tỏ hợp với Ngài bất cứ ai hay vật gì.

Nhưng tại sao lại tôn thờ Ngài ?

Bởi vì, Ngài đã tạo ra chúng ta từ không là gì cả rồi trở thành con người hoàn thiện, Ngài là Đấng quản lý giám sát mọi hành động của chúng ta, Ngài là Đấng ban cho chúng ta thức ăn thức uống và ban cho sự mạnh lành mỗi khi bị bệnh như Allah đã phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ﴾ (٧٨) وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾ وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِي
يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾ الشعراء: ٧٨ - ٨١

﴿(Allah) Đấng đã tạo ra tôi rồi hướng dẫn tôi * Và Ngài là Đấng ban cho tôi thức ăn và thức uống * Và Ngài là Đấng ban cho tôi mạnh khỏe mỗi khi tôi bệnh * Và Ngài là Đấng làm cho tôi chết rồi sau đó phục sinh tôi lại.﴾ Al-Shu-a'-ro 78 – 81.

Trong những điều tốt mà Thiên Sứ ra lệnh cho chúng ta là dâng lễ Solah trong ngày đêm năm lần, chính nhờ dâng lễ Solah mà chúng ta được liên lạc với Đấng chúa tể của vũ trụ năm lần trong ngày đêm, cũng nhờ vào dâng lễ Solah mà chúng ta có cơ hội than thở sự buồn phiền, sự lo lắng của chúng ta với Ngài và cầu xin Ngài chấp nhận tất cả nguyện vọng của chúng ta ở trần gian cũng như ở ngày sau như Allah đã phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾ (١٨٦) البقرة: ١٨٦

﴿Và một khi các bề tôi của TA hỏi Người (Muhammad) về TA, (hãy bảo chúng): Quả thật, TA rất gần, TA sẽ đáp lại lời cầu xin của ai cầu xin TA. Cho nên hãy cầu xin TA đi, hãy tin tưởng vào TA đi mai ra họ được hướng dẫn.﴾ Al-Baqoroh: 186.

Tôi nhắc cho cô biết rằng dâng lễ Solah có những điều kiện và giáo luật rõ ràng chứ không phải tự ý làm sao thì làm mà buộc phải học hỏi trước... và một trong những điều kiện quan trọng đó là giáo luật tẩy rửa tức cách lấy nước Wu-đưa. Vì thế, buộc cô phải học hỏi để hiểu biết về những giáo luật này và những giáo luật liên quan về kinh kỳ để dâng lễ Solah trong trạng thái hoàn hảo nhất, tốt đẹp nhất để được Allah chấp nhận.

Hỡi chị em Muslim! Khi cô nghiên ngẫm kỹ lưỡng về tạo vật mà Allah đã tạo như: bầu trời, trái đất... thì sẽ thấy được rằng sự xuất sắc và tuyệt vời trong chúng và khi cô tự suy xét về bản thân chúng ta thì sẽ thấy được chúng ta đang hưởng rất nhiều phúc lộc mà Allah đã ban như tai, mắt, tứ chi.v.v. và những giác quan bộ phận khác trên cơ thể trong khi có một số người không được như thế, tạ ơn Allah ﴿Đấng đã tạo ra mọi tạo vật dưới hình thức tuyệt vời﴾. Allah rất yêu thích những việc làm hoàn hảo giống như Ngài đã tạo mọi tạo vật dưới hình thức tuyệt vời.

قَالَ ﷻ: ((إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتَّقَنَهُ)) شعب الإيمان للبيهقي.

Nabi ﷺ nói: “Quả thật, Allah Đấng tối cao yêu thích ai khi làm vấn đề gì thì hoàn hảo nó.” Trích từ Shua’bah Al-Iman của Al-Baihaqy.

Cho nên, đối với người Muslim hãy cố hoàn hảo mọi việc làm để được Allah yêu thương và cô cũng thế khi đảm nhận nhiệm vụ trong coi hay quản lý thì hãy cố gắng hết mình làm tốt xuất sắc công việc để trở thành người chiến thắng làm cho Allah hài lòng về cô.

Còn khi bị cư xử xấu thì khoan nóng vội mà hãy kiên nhẫn khuyên bảo họ bởi vì **﴿Nhưng đối với ai lượng thứ và giải hòa thì phần thưởng của y nằm ở Allah﴾**. Nhưng sau khi khuyên bảo họ tiếp tục làm thế thì hãy tìm cách yêu cầu họ thay đổi cách ứng xử tốt đẹp hơn với cô và nhắc nhở họ cô cũng là người Muslim giống họ, nếu như thế mà họ vẫn chưa thay đổi thì hãy than thở với Allah giống như Nabi Yaqop عليه السلام khi gặp chuyện náo nức Người nói với các con như được Allah kể trong Qur'an:

قَالَ تَعَالَى: ﴿قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِيَّ وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ﴾ يوسف: ٨٦

﴿Cha chỉ biết than thở nỗi u sầu và buồn phiền của cha với Allah thôi.﴾ Yusuf: 86, thì chắc chắn rằng Allah sẽ xua đi sự buồn phiền và làm cho cô cảm thấy thanh thản nhẹ nhàng hơn. Hãy nhớ rằng, đừng bao giờ có ý định làm hại đến bất cứ ai trong gia đình cô đang giúp việc bởi sự bất công không được dùng sự bất công mà trả lại. Vì Allah sẽ trừng trị những ai làm hại đến trẻ em hoặc sử dụng bùa ngải để chia rẽ vợ chồng. Ai sử dụng bùa ngải thì y đã phủ nhận Allah và xứng đáng nhận lãnh hình phạt của Ngài ở trần gian lẫn ngày sau, ở trần gian thì bị chém đầu bằng kiếm còn ở ngày sau bị lửa hỏa ngục thiêu đốt trừ phi cô ta quay lại sám hối trước khi chết.

Chị em Muslim thân! Còn trong những điều xấu mà Thiên Sứ ﷺ khuyên cáo đó là sự lơ là có lỗi sống buông thả luôn nói chuyện đùa giỡn với đàn ông của những cô gái Muslim, họ quên rằng chính những điều đó lại là phương tiện rất nhanh dẫn đến sự phạm tội vĩ đại đó là tội thông dâm (Zina), là phương tiện dẫn đến các căn bệnh thế kỷ như HIV... là lý do làm cho Allah giận dữ lên họ và một khi Allah nổi giận với ai thì làm cho y có cuộc sống vô cùng bất hạnh khôn khổ rồi chắc chắn sẽ trở thành người tối tăm mù quáng cho dù nhận thấy bề ngoài có vẻ như hạnh phúc như Allah đã khuyên cáo:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا﴾ الإسراء: ٣٢

﴿Và chớ đến gần việc thông dâm. Quả thật, đó là điều vô cùng xấu xa, hổ nhục và là một con đường đầy tội lỗi.﴾ Al-Isro: 32.

Có rất nhiều cô gái giúp việc Muslim rơi vào những điều Allah cấm đoán cũng bởi vì cô có được những người bạn gái xấu. Cho nên hãy cẩn thận kéo bị bạn bè xấu dẫn dắt làm những chuyện tội lỗi trong khi không biết, thiếu cân nhắc. Nhắc nhở với cô rằng khi phát hiện được ai có những biểu hiện trên thì hãy cắt đứt liên hệ với cô ta, tránh xa cô ta ngay lập tức sau đó báo cho gia chủ biết để đề phòng cô ấy. Như thế, cô làm cho họ quý mến cô thêm đồng thời làm cho Allah hài lòng về cô.

Lời kết: nên nhớ rằng khi cô phục vụ cho người già yếu bằng sự quan tâm chu đáo tốt đẹp với họ thì Allah sẽ quan tâm đến cha mẹ cô và những người cô thương yêu. Còn nếu là trẻ em khi cô dạy dỗ chúng đàng hoàn tử tế thì Allah sẽ ban cho con

cái của cô ở quê nhà nên người và ngoan ngoãn. Cứ như thế ai làm cho Allah hài lòng sẽ được Ngài hài lòng và mọi người hài lòng về họ.

Cầu xin Allah hài lòng về cô ở trần gian và ngày sau. Amin.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

{Và cầu xin Allah ban sự bình an, sự khoan dung và phúc lành của Ngài cho các bạn.}

Sưu tầm nguyên bản Ả-rập

Dịch thuật: Abu Hisaan Ibnu Ysa